

## DE LA NECESIDÁ D'UN SERVICIU DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA NEL CONCEYU D'UVIÉU

Depués de 24 años, tiempu enforma nel que nun se fizo nengún tipu de planificación llingüística nel conceyu d'Uviéu y l'usu que se fizo siempre foi residual y lligáu al ámbitu cultural y a "lo asturiano", ye'l momentu d'arreblagar perriba de polítiques llingüístiques ausentes y entamar un procesu claru de recuperación de la llingua propia del conceyu.

Nun s'entiende cómo los distintos gobiernos y partíos que configuraben la vida política d'Uviéu a lo llargo del tiempu nun fueron a tomar en serio la cuestión llingüística nel conceyu, actuando d'una manera irresponsable al atesterar negando los derechos llingüísticos a los vecinos y vecines y poniendo asina a la capital d'Asturies como referente na falta respetu p'hacia la idiosincrasia plurilingüe de la so ciudadanía.

El procesu de normalización social d'una llingua ye un procesu llargu, y yá se perdieron munchos años n'Uviéu como pa qu'agora que paez ser qu'hai un acuerdu ente los distintos partíos nun se remate cola creación del SNL, que ye la ferramienta cola que trabayar a nivel municipal n'Asturies y nel restu de territorios con llingua propia.

Va dellos meses, los y les trabayadores pola normalización llingüística caltuvimos una xunta - a la que se nos llamó como profesionales del ramu - con representantes de los partíos que formen el tripartitu: PSOE, IU y SOMOS, y otros colectivos de defensa de la llingua asturiana. Ellí presentemos lo que según la nuestra esperiencia, que ye de 15 años nel ámbitu municipal, se debería facer pa poder garantizar un procesu de recuperación de la llingua asturiana. La propuesta yera clara: la creación d'un SNL al más altu nivel dientro del Conceyu, un SNL al qu'hai que dotar d'un presupuestu digne col que poder desenvolver actuaciones que tengan como oxetivu la recuperación y normalización social de la llingua asturiana nel conceyu y evitar el so allugamientu nel ámbitu cultural pa fuxir de lo problemes qu'ello trai (plantegamientu diglósicu de la planificación llingüística, pocu marxe de maniobra pa garantizar la tresversalidad, etc...).

Nesti sen, la esperiencia diznos que los SNL dependientes de conceyalíes de cultura tienen una menor capacidá d'actuación y la so dilixencia queda restrinxida al ámbitu cultural; pela contra, los que dependen de conceyalíes propies, d'alcaldíes o vicealcaldíes actúen d'una manera tresversal, facilitando'l procesu normalizador con intervenciones eficaces y reales.

Nesa xunta insistimos muncho nesti calter tresversal del SNL como garantía única d'éxitu, un serviciu del que'l so llabor actúe en tolos ámbitos de la vida municipal: cultura, mocedá, igualdá, servicios sociales, hacienda, educación...Y mesmamente árees onde tamién ta implicáu'l conceyu como garante del bon funcionamientu de la nuestra sociedá: comerciu, hostelería, ociu... Y equí, vese a les clares l'interés y enfotu seriu, sinceru y verdaderu d'un Conceyu o d'un gobiernu: llendar o arrequexar un SNL a cultura ye la meyor manera de poder xustificar cualesquier compromisu pa cola so creación ensin que dea más el so bon funcionamientu, impactu social y garantías de sobrevivencia.

Yá pasaron dellos meses y lo que paecía asumío por tolos partíos políticos hoi tovía nun ye una realidá. Cada día que se pierde por trabayar na planificación del asturianu y del gallego-asturianu ye un día perdíu na recuperación de les llingües d'Asturies. Les coses, amás de paecer bones, tienen de selo y la única vía pa poder actuar na pérdida de falantes ye la creación del SNL nunes condiciones que garanticen la tresversalidad de les actuaciones y la estabilidá del propiu serviciu.

## **DA NECESIDÁ D'UN SERVICIO DE NORMALIZACIÓN LLINGÜÍSTICA NEL CONCEYO D'UVIÉU**

Pasaos 24 anos, tempo abondo nel que nun se fexo ningún xeito de planificación llingüística nel conceyo d'Uviéu y el uso que se fexo sempre foi residual y axugao al ámbito cultural y a "lo asturiano", é el momento de brincar pol pico de polítiques llingüísticas ausentes y arrancar un proceso claro de recuperación da llingua propia del conceyo.

Nun s'entende cómo os distintos gobiernos y partidos que configuraban a vida política d'Uviéu al llargo del tempo nun foron a tomar en serio a cuestión llingüística nel conceyo, actuando d'un xeito irresponsable al negar os deretos llingüísticos a os vecíos y vecías y poñendo asina á capital d'Asturias como referente da falta de respeto pr'hacia a idiosincrasia plurilingüe da súa ciudadanía.

El proceso de normalización social d'úa llingua é un proceso llargo, y xa van perdidos muitos anos en Uviéu como pra qu'agora que parece ser qu'hai un acordo entre os distintos partidos, nun se remate coa creación del SNL, qué a ferramenta coa que trabayar a nivel municipal en Asturias y nel resto de territorios con llingua propia.

Fai us meses, os y as trabayadores/as pola normalización llingüística tuvemos úa xunta - á que se nos chamóu como profesionales del ramo - con representantes dos partidos que forman el tripartito: PSOE, IU y SOMOS, y outros colectivos de defensa da llingua asturiana. Allí presentamos lo que según a nosa esperiencia, qué de 15 anos nel ámbito municipal, se debiera fer pra poder garantizar un proceso de recuperación da llingua asturiana. A proposta era clara: a creación d'un SNL al más alto nivel dentro del Conceyo, un SNL al qu'hai que dotar d'un presuposto digno col que poder desenvolver actuacióis que teñan como obxetivo a recuperación y normalización social da llingua asturiana nel conceyo y evitar que s'escuruxe nel ámbito cultural pr'asina escapar dos problemas qu'ello trai (prantiamento diglósico da planificación llingüística, pouco marxe de maniobra pra garantizar a tresversalidad, etc...).

Neste sentido, el esperiencia diznos qu'os SNL dependentes de conceyalías de cultura tein úa menor capacidá d'actuación y a súa dilixencia queda restrinxida al ámbito cultural; al contrario, os que dependen de conceyalías propias, d'alcaldíes ou

vicealcaldías actúan d'un xeito tresversal, facilitando el proceso normalizador con intervencióis eficaces y reales.

Nesa xunta insistimos muito neste carácter tresversal del SNL como garantía única d'éxito, un servicio nel qu'el sou llabor actúe en todos os ámbitos da vida municipal: cultura, mocedá, igualdá, servicios sociais, facenda, educación...Y mesmamente áreas unde tamén ta implica o conceyo como garante del bon funcionamento da nosa sociedade: comercio, hosteleiría, ocio... Y aquí, vese ás claras el interés serio y verdadeiro d'un Conceyo ou d'un goberno: pechar ou escuruxar un SNL en cultura é a miyor forma de poder xustificar cualquera compromiso pra coa súa creación sin que día más el sou bon funcionamento, impacto social y garantías de supervivencia.

Xa pasaron us contos meses y lo que parecía asumido por todos os partidos políticos hoi inda nun é úa realidade. Cada día que se perde por trabayar na planificación del asturiano y del gallego-asturiano é un día perdido na recuperación das llinguas d'Asturies. As cousas, además de parecer búas, tein de selo y el única vía pra poder actuar na pérdida de falantes é a creación del SNL nús condicións que garanticen a tresversalidad das actuacións y a estabilidade del propio servicio.